

L/Au.-
CONGO BELGE
GOUVERNEMENT GENERAL
6ème DIRECTION GENERALE
3ème DIRECTION.

RUHENERI

26995

Léopoldville, le 30-4-1958
N°631/014124

Annexes : 30 ex.

A Monsieur le Vice-Gouverneur Général
Gouverneur du Territoire du R.U.

OBJET:
Immatriculation
des embarcations
et bacs de la
Colonie.

A Monsieur le Gouverneur de Province
(Tous)

Dossier: J663.114
à rappeler dans la réponse)

Monsieur le Vice-Gouverneur Général, 30 ex.
Monsieur le Gouverneur, (30 ex.)

J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur ma lettre n°622/X du 10-8-1957 qui demandait le renvoi aussitôt que possible de l'exemplaire blanc dûment complété des fiches "Embarcations et bacs".

Beaucoup de ces documents ne m'ont pas été retournés probablement parce que certains renseignements faisaient défaut (ex : n° du certificat de jaugeage), étant parfois difficiles à trouver.

Pour faciliter le travail, je joins, en annexe, en 30 exemplaires, une note explicative et des modèles qui, je l'espère, permettront aux intéressés de compléter correctement les fiches.

Vous voudrez bien charger la Section "Mécanisation" des T.P. de rassembler et de transmettre à la Direction de la Mécanisation du Gouvernement Général les fiches de tous les bacs et embarcations de votre Province. Ces fiches peuvent étre complétées à la main.

.../...

X 622/25.098 pour PROGOU COQ-BUKAVU-EVILLE-LULUABOURG-USUMBURA
622/25.101 pour PROGOU LEOPOLDVILLE

L'absence de renseignements aux rubriques où il est indiqué "si possible" sur les modèles en annexe, ne doit en aucune façon retarder le renvoi des fiches.

Celles-ci devront me parvenir avant la fin du mois de juin prochain.

POUR LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Notice explicative (voir documents-modèles ci-annexés)

Nº du certificat de navigabilité: figure sur le certificat de navigabilité de l'embarcation ou du bac.

- On trouve le certificat de navigabilité chez le propriétaire de l'embarcation ou du bac.

Pour un bac Colonial, il faut contacter l'Administrateur du Territoire où se trouve le bac; si ce certificat ne peut être obtenu, veuillez me le faire savoir.

Propriétaire : pour la Colonie, indiquer le service.

Genre et Type:

Genre: A Embarcations.

B Bacs.

1°) Embarcation : désigne tous les bateaux ou canots.

2°) Bacs : ensemble formé d'une ou plusieurs embarcations destiné à transporter des engins mobiles tels que : véhicules, wagons de chemin de fer, moto etc et passagers, et devant assurer un service de va et vient entre 2 Rives d'un fleuve, rivière ou lac.

TYPE : A. pour les embarcations

====

1°) Vedettes : petites embarcations à moteur aménagées pour le transport et l'habitat de 1 ou plusieurs passagers (comprend donc couchette(s), cuisine(s), commodité(s)).

2°) Canots rapides : petites embarcations à moteur destinées au transport de 1 ou plusieurs passagers sur des trajets de courtes durées.

3°) Pirogues : sans commentaire

4°) Baléinières : toutes les embarcations non reprises aux 1)-2)-3), non à fond plat et de moins de 10 T de jauge nette.

- 5°) Barges : idem à Balcinières mais de plus de 10 T de jauge nette.
- 6°) Pontons: embarcations à fond plat.
- 7°) Draguets: embarcations sur lesquelles se trouve monté un dispositif permettant d'enlever des matériaux dans le lit des rivières.
- 8°) Remorqueurs : embarcation destinée uniquement à la traction et non au transport de personnes.
- 9°) Gros remorqueurs : embarcations destinées à la traction au transport de personnes et de frêt.
- 10°) Bateaux ateliers
- 11°) Bateaux Baliseurs + unités hydrographiques
- 12°) Bateaux citernes.

B. pour les bacs .

- a) Ferry-Boat : embarcation unique destinée au même service qu'un bac
- b) Bac à pontons : bac constitué par une ou plusieurs embarcations à fond plat.
- c) Bac à pirogues
- d) Bacs à balcinières ou à barges : bac constitué par les autres types d'embarcation.

Jauge brute en T m.* : volume d'eau déplacé par le bateau portant le chargement maximum autorisé.

Jauge à vide en T m. : volume d'eau déplacé par le bateau à vide.

Jauge nette en T m. : différence entre jauge brute et la jauge à vide JB-JV = JN.

* Tm = Tonne métrique

Ces trois "JAUGES" figurent au certificat de jaugeage.
Il ne faut donc faire aucun mesurage mais uniquement re-copier ces renseignements.

Nombre maximum de personnes admises à l'embarquement =

Passagers + manoeuvres(2 pers. par m² utile).

Nombre d'embarcations : ne concerne que les bacs

Certificat de jaugeage : le numéro doit être buriné dans la coque de l'embarcation à l'intérieur d'une des faces de la tôle du gaillard d'avant ainsi qu'au milieu des marques de franc-bord.

Il figure également dans le carnet "Certificat de jaugeage pour bateau de navigation intérieure".

Les numéros de jaugeage se présentent sous une des trois formes suivantes:

LD	1222	CB
LA	452	CB
AB	589	CB

Seuls les chiffres changent.

Pour les bacs et embarcations Colonie, ces renseignements peuvent normalement être fournis par l'A.T. de l'endroit.

EMBARCATIONS ET BACS Modèle pour une vedette

CODE CARTE		ne rien inscrire ici
NOM DE L'EMBARCATION		"En - avant"
N° DU CERTIFICAT DE NAVIGABILITÉ		n° 3-03 "bien lié certificat de navigabilité"
PROPRIÉTAIRE		l'association
LOCALISATION OU PORT D'ATTACHE		Léopoldville
GENRE ET TYPE +construct.- métal-bois-fiberglass-(etc)		Embarcation Vedette (voir note annexe)
DATE DE COMMANDE +nom du chantier de construction		M - 1 - 1950 Chantier si possible
DATE DE MISE EN SERVICE		2 - 8 - 1952 "
LONGUEUR HORS TOUT EN CM.		3500
LARGEUR HORS TOUT EN CM.		250
CREUX EN CM.		150 Hauteur de la cale jumie au milieu de l'embarcation
PONTÉE OUI OU NON		oui
JAUGE BRUTE EN T. MÉTR.		20 si possible
JAUGE NETTE EN T. MÉTR.		5 "
JAUGE A VIDE EN T. MÉTR.		15 "
M O T E U R S	GENRE	intérieur (par opposition à "hors-bord")
	NOMBRE	1
	MARQUE	Ford si possible
	TYPE	Oscamarine
	N° SÉRIE	85 MD 15825
	PIUSSANCE	150 ch à 3000 t/min si possible
CARBURANT	essence	
PROPELLION	hélice (hélice - zone à aubes latérale - stern wheel - ...)	

4	MARQUE	Oesco	si possible
	N° SÉRIE	1250 HT 8	"
	RÉDUCTION	3 à 1	"
	HÉLICE	L 22 x 22 diamètre, pas	"
5	NOMBRE DE CABINES	1	
5	NOMBRE DE COUCHETTES	2	
5	NOMBRE DE DOUCHES	1	
5	NOMBRE DE W.C.	1	
6	NOMBRE DE PERSONNES ADMISES A L'EMBARQUEMENT	8 (passagers et équipage)	Voir note annexe
6	NOMBRE DE PERSONNES NECESSAIRES A LA MANŒUVRE	4	
6	BACS Quantités d'embarcations indiquer le N° de leur certificat de jaugeage	UNE LD 3008 CB	Voir note annexe
7	PLATELAGE LONGUEUR EN dm.		
7	PLATELAGE LARGEUR EN dm.	Je concorde que les bacs	
7	CHARGE TOTALE ADMISE		
7	NOM DE LA ROUTE		
7	SITUATION KM. ROUTE		
7	ACCÈS		
8	NOM DE LA RIVIÈRE OU DU LAC		
8	LARGEUR TRAVERSÉE (EN MÈTRES)	à remplir si l'embarcation effectue un service régulier entre deux ou plusieurs points	
8	FRÉQUENCE DE TRAVERSÉE		
8	DURÉE DE LA TRAVERSÉE EN MINUTES	exemples : transport de piétons d'une rive à l'autre	
	VITESSE DU COURANT		
	TIRANT D'EAU EN CHARGE		
	Si le Service se fait: Nuit Jour		

Modèle - Bac formé d'un seul ponton - Remorqué par une baleinière (fiche indépendante pour celle-ci)

EMBARCATIONS ET BACS

CODE CARTE	Ne rien inscrire ici	
NOM DE L'EMBARCATION	//	
N° DU CERTIFICAT DE NAVIGABILITÉ	n° 2613 "bien lire certificat de navigabilité"	Répondre si possible (voir note annexe)
PROPRIÉTAIRE	Navigation	"
LOCALISATION OU PORT D'ATTACHE	L'opoldville	
GENRE ET TYPE +construct.- métal-bois-fiberglass-(etc)	Bac à ponton	(voir note annexe)
DATE DE COMMANDE +nom du chantier de construction	21-1-1956 Chantier	Si possible
DATE DE MISE EN SERVICE	12-8-1956	"
LONGUEUR HORS TOUT EN CM.	2000	
LARGEUR HORS TOUT EN CM.	200	
CREUX EN CM.	100 <small>hauteur de la cale pris au milieu de l'embarcation</small>	Tous ces renseignements figurent sur le Certificat de jaugeage
PONTÉE OUI OU NON	non	
JAUGE BRUTE EN T. MÉTR.	60 si possible	
JAUGE NETTE EN T. MÉTR.	20 "	
JAUGE A VIDE EN T. MÉTR.	40 "	
MOTEURS	GENRE	Sous objet
	NOMBRE	
	MARQUE	
	TYPE	
	N° SÉRIE	
	PUISSSANCE	
	CARBURANT	
	PROPELLION	

B
O
I
T
E
MARCHE
N° SÉRIE
RÉFÉRENCE
HÉLICE

NOMBRE DE CABINETS

NOMBRE DE COUCHETTES

NOMBRE DE DOUCHES

NOMBRE DE W.C.

NOMBRE DE PERSONNES ADMISES
A L'EMBARQUEMENT

100

Voir note annexe

NOMBRE DE PERSONNES NÉCESSAIRES
A LA MANŒUVRE

10

BACS Quantités d'embarcations
indiquer le N° de leur certificat de jaugeage

UNE

LD 2683 CB

Voir note annexe

PLATELAGE LONGUEUR EN dm.

350

PLATELAGE LARGEUR EN dm.

45

CHARGE TOTALE ADMISE en tonnes

20

NOM DE LA ROUTE

de Léopoldville à Kalundi

SITUATION KM. ROUTE

42 de Léopoldville

ACCÈS

définitif

NOM DE LA RIVIÈRE OU DU LAC

Congo

LARGEUR TRAVERSÉE (EN MÈTRES)

1000

FRÉQUENCE DE TRAVERSEE

16

DURÉE DE LA TRAVERSÉE EN MINUTES

35

VITESSE DU COURANT

2,5

TIRANT D'EAU EN CHARGE

60 cm

Si le Service se fait: Nuit
Jour

NON
OUI

Modèle - Bac formé de PLUSIEURS PONTONS - donc UN à moteur

EMBARCATIONS ET BACS

CODE CARTE	ne rien inscrire ici			
NOM DE L'EMBARCATION	//			
N° DU CERTIFICAT DE NAVIGABILITÉ <i>Attention!</i>	n° 2843 "bien être certificat de navigabilité"			Répondre si possible (voir note annexe)
PROPRIÉTAIRE	Mécanisation			
LOCALISATION OU PORT D'ATTACHE	L'opoldville			
GENRE ET TYPE +construct.- métal-bois-fiberglass (etc.)	Bac à pontons			
DATE DE COMMANDE +nom du chantier de construction	21 - 4 - 1950 Chanci			Si possible
DATE DE MISE EN SERVICE	12 - 3 - 1950			
LONGUEUR HORS TOUT EN CM.	PONTON 1 2000	PONTON 2 2000	PONTON 3 2000	PONTON 4 2000
LARGEUR HORS TOUT EN CM.	500	200	200	200
CREUX EN CM.	1000	100	100	100
PONTÉE OUI OU NON	non	non	non	non
JAUGE BRUTE EN T. MÉTR.	15	15	15	15
JAUGE NETTE EN T. MÉTR.	5	5	5	5
JAUGE A VIDE EN T. MÉTR.	4/10	10	10	10
GENRE	intérieure (par opposition à "hors-bord")			
M NOMBRE	1			
O MARQUE	Ford Si possible			
T TYPE	6300 marin			
E N° SÉRIE	H5 ML 92.341			
PUISSEANCE	100 ch à 3000 t/min			Si possible
R CARBURANT	gasoil			— —
S PROPULSION	hélice			(hélice - zone à aubes latérale - sternwheel - ...)

B O I T E	MARQUE	030	si possible
	N° SÉRIE	9321	II
	RÉDUCTION	3 à 1	II
	HÉLICE	L 22 x 20 diamètre, pas	II
	NOMBRE DE CABINES	-	
5	NOMBRE DE COUCHETTES	-	
	NOMBRE DE DOUCHES	-	
6	NOMBRE DE W.C.	1	
	NOMBRE DE PERSONNES ADMISES A L'EMBARQUEMENT	100	Voir note annexe
7	NOMBRE DE PERSONNES NÉCESSAIRES A LA MANŒUVRE	46	
	BACS Quantités d'embarcations indiquer le N° de leur certificat de jaugeage	Quatre	LD 2997 CB LD 2998 CB LD 2999 CB LD 3000 CB Voir note annexe - - si possible -
	PLATELAGE LONGUEUR EN dm.	450	
	PLATELAGE LARGEUR EN dm.	65	
	CHARGE TOTALE ADMISE en tonnes	20	
	NOM DE LA ROUTE	de Léopoldville à Katundi	
	SITUATION KM. ROUTE	42 de Léopoldville	
	ACCÈS	définitif	
	NOM DE LA RIVIÈRE OU DU LAC	long	
	LARGEUR TRAVERSÉE (EN MÈTRES)	1000	
	FRÉQUENCE DE TRAVERSEE	A 6	
	DURÉE DE LA TRAVERSÉE EN MINUTES	35	
	VITESSE DU COURANT	2,5 si possible	
	TIRANT D'EAU EN CHARGE	50 cm si possible	
	Si le Service se fait: Nuit Jour	NON OUI	